Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_bd1de9960da2b1c590d8

SHA-256: bd1de9960da2b1c590d8227017b12a026343bfb98fcd9495e58cbe9f8e37ec9b

Página original 2

Texto original	Español
Úvod	Introducción
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	¡Muchas gracias por adquirir nuestro producto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descripción del calefactor le proporcionará información detallada sobre su construcción, especificaciones técnicas y funcionamiento. Le recomendamos leer esta información detenidamente para evitar posibles errores durante la instalación y el uso.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Las condiciones detalladas de instalación y funcionamiento se pueden encontrar en las Instrucciones generales de uso (incluidas en el paquete).
Poznámky v textu	Notas en el texto
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na	Las notas más importantes son las que están etiquetadas como ADVERTENCIA. Las notas etiquetadas como ADVERTENCIA le alertan sobre:
CZ	CZ
vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	grave riesgo de daños en el calentador o lesiones.
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La nota titulada "Advertencia" le advierte sobre posibles daños en su calentador.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota etiquetada como "Importante" le alerta sobre información importante para el funcionamiento de su calefactor.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Por lo tanto, esta nota llama su atención sobre información importante para el funcionamiento general de su calentador.

Página original 5

Texto original	Español
Technický popis	Descripción técnica
10	10
5	5
1	1
8	8
6	6
3	3
19	19
15	15
17	17
16	16
CZ	CZ
18	18
18	18
1. Technický popis	1. Descripción técnica
489	489
9	9
2	2
7	7
14	14
12	12
13	13
11	11
4	4
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Dvířka topeniště/černá	Puerta de la cámara de combustión/negra
1 ks	1 unidad
0434315005300	0434315005300

Texto original	Español
1	1
Hrdlo kouřovodu/černá	Tubo de chimenea/negro
1 ks	1 unidad
—	—
2	2
Popelník	Cenicero
1 ks	1 unidad
3	3
0432215005600	0432215005600
Zábrana/černá	Barrera/negro
1 ks	1 unidad
4	4
0432215006015	0432215006015
Rošt/černá	Rejilla/negra
1 ks	1 unidad
5	5
0020100130005	0020100130005
Regulátor primárního vzduchu/chrom.	Regulador de aire primario/cromado.
1 ks	1 unidad
6	6
0082020010005	0082020010005
Regulátor sekundárního vzduchu/černá	Regulador de aire secundario/negro
1 ks	1 unidad
7	7
0434315005001	0434315005001
Přívod primárního vzduchu	Suministro de aire primario
—	—
1 ks	1 unidad
8	8
Přívod sekundárního vzduchu	Suministro de aire secundario
1 ks	1 unidad
—	—

Texto original	Español
9	9
1	1

Página original 6

Texto original	Español
Technický popis	Descripción técnica
CZ	CZ
2	2
Pákový uzávěr dvířek topeniště	Cerradura de palanca para la puerta del hogar
1 ks	1 unidad
10	10
0432215007305	0432215007305
Žáruvzdorné sklo (285x300)	Cristal resistente al calor (285x300)
1 ks	1 unidad
0432215005301	0432215005301
11	11
Clona volná - dolní (25x197x357)	Cortina inferior gratuita (25x197x357)
1 ks	1 unidad
0432215005701	0432215005701
12	12
Clona pevná - horní	Pantalla fija - superior
—	—
1 ks	1 unidad
13	13
Clona volná - horní (30x110x380)	Cortina superior gratuita (30x110x380)
1 ks	1 unidad
0432215005702	0432215005702
14	14
Víko/černá	Tapa/negra
1 ks	1 unidad
15	15
0434315005111	0434315005111
Horní římsa - levá/capuccino	Cornisa superior - izquierda/capuchino
1 ks	1 unidad
16	16
0434315026001	0434315026001

Texto original	Español
Horní římsa - levá/medovník	Cornisa superior - izquierda/panal
1 ks	1 unidad
16	16
0434315016001	0434315016001
Horní římsa - pravá/capuccino	Cornisa superior - derecha/capuchino
1 ks	1 unidad
0434315026002	0434315026002
17	17
Horní římsa - pravá/medovník	Cornisa superior - derecha/panal
1 ks	1 unidad
0434315016002	0434315016002
17	17
Obklad boční/capuccino	Panel lateral/capuchino
2 ks	2 piezas
18	18
0434315026100	0434315026100
Obklad boční/medovník	Panel lateral/panal de abeja
2 ks	2 piezas
18	18
0434315016100	0434315016100
Kryt zadní	Cubierta trasera
1 ks	1 unidad
19	19
0434315005010	0434315005010
Těsnící šňůra dveří 8 mm	Cordón de sellado de puerta de 8 mm
—	—
1800 mm	1800 mm
0040300080005	0040300080005
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Cordón de sellado para vidrio de 10x4 mm
—	—
1200 mm	1200 mm
0040210040005	0040210040005

Texto original	Español
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm	Cordón de sellado para portavasos de 8x2 mm
—	—
160 mm	160 mm
0040208020006	0040208020006

Página original 7

Texto original	Español
Technický popis	Descripción técnica
255	255
233	233
320	320
CZ	CZ
1.1. Rozměrové schéma topeniště	1.1. Diagrama dimensional del horno
14	14
12	12
A	A
A	A
B	B
B	B
C	C
D	D
5	5
4	4
C	C
D	D
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Zábrana/černá	Barrera/negro
1 ks	1 unidad
4	4
0432215006015	0432215006015
Rošt/černá	Rejilla/negra
1 ks	1 unidad
5	5
0020100130005	0020100130005
Clona volná — dolní (25x197x357)	Cortina inferior gratuita (25x197x357)

Texto original	Español
1 ks	1 unidad
0432215005701	0432215005701
12	12
Clona volná — horní (30x110x380)	Cortina superior gratuita (30x110x380)
1 ks	1 unidad
0432215005702	0432215005702
14	14
Cihla 30x168x300	Ladrillo 30x168x300
2 ks	2 piezas
A	A
0434315005501	0434315005501
B	B
Cihla 30x227x300	Ladrillo 30x227x300
2 ks	2 piezas
0432215005502	0432215005502
C	C
Cihla 30x46x320	Ladrillo 30x46x320
2 ks	2 piezas
0432215005503	0432215005503
D	D
Cihla 30x30x154	Ladrillo 30x30x154
2 ks	2 piezas
0432215005505	0432215005505
3	3

Página original 8

Texto original	Español
Koleno odtahu spalin	Codo de escape de gases de combustión
CZ	CZ
4	4
2. Koleno odtahu spalin	2. Codo de escape de gases de combustión
Poznámka	Nota
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství	El codo de escape de gases de combustión se suministra como accesorio independiente.

HAAS + SOHN

Sara

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04343150014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



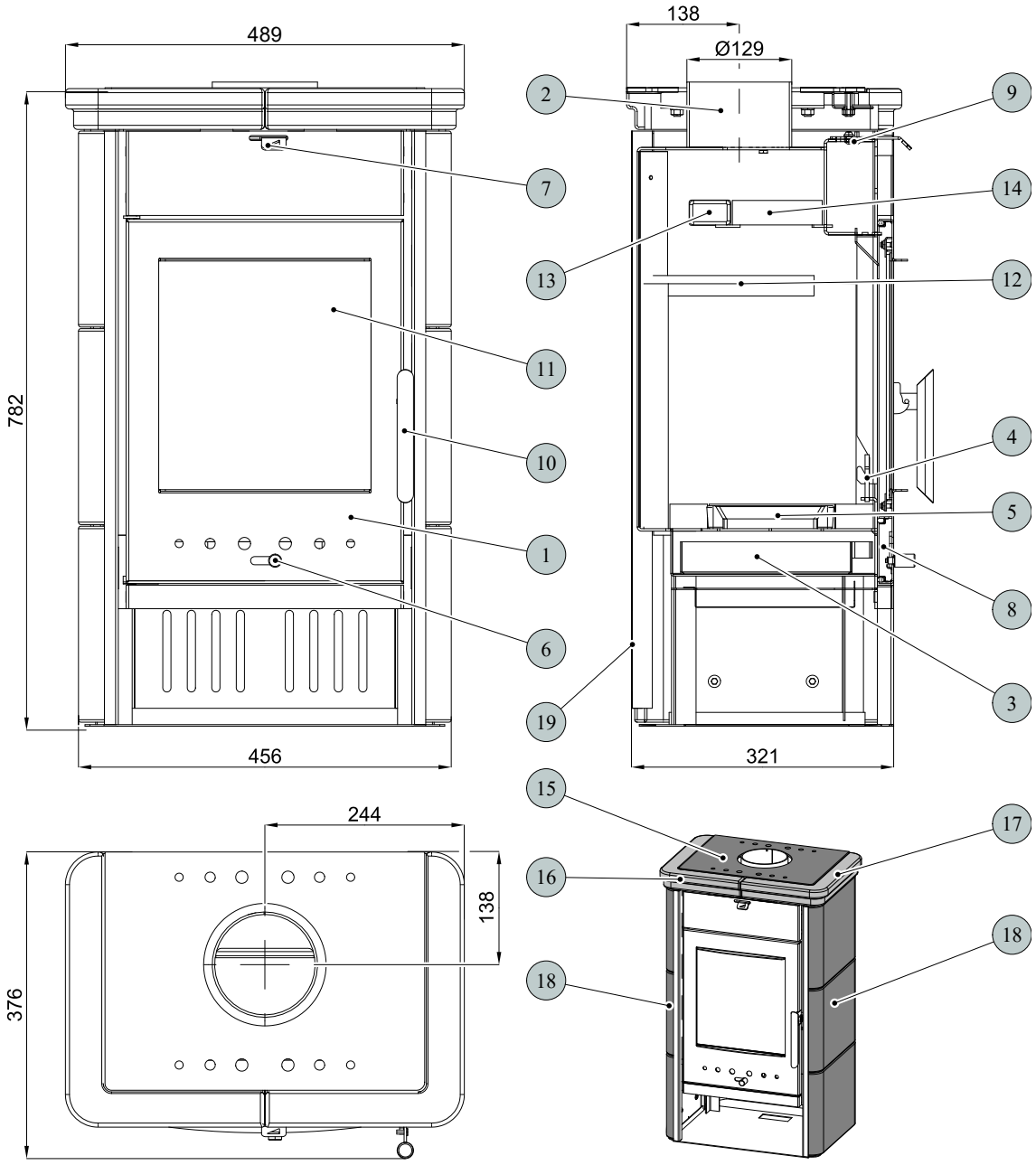
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Rozměrové schéma topeniště 3
2. Koleno odtahu spalin 4

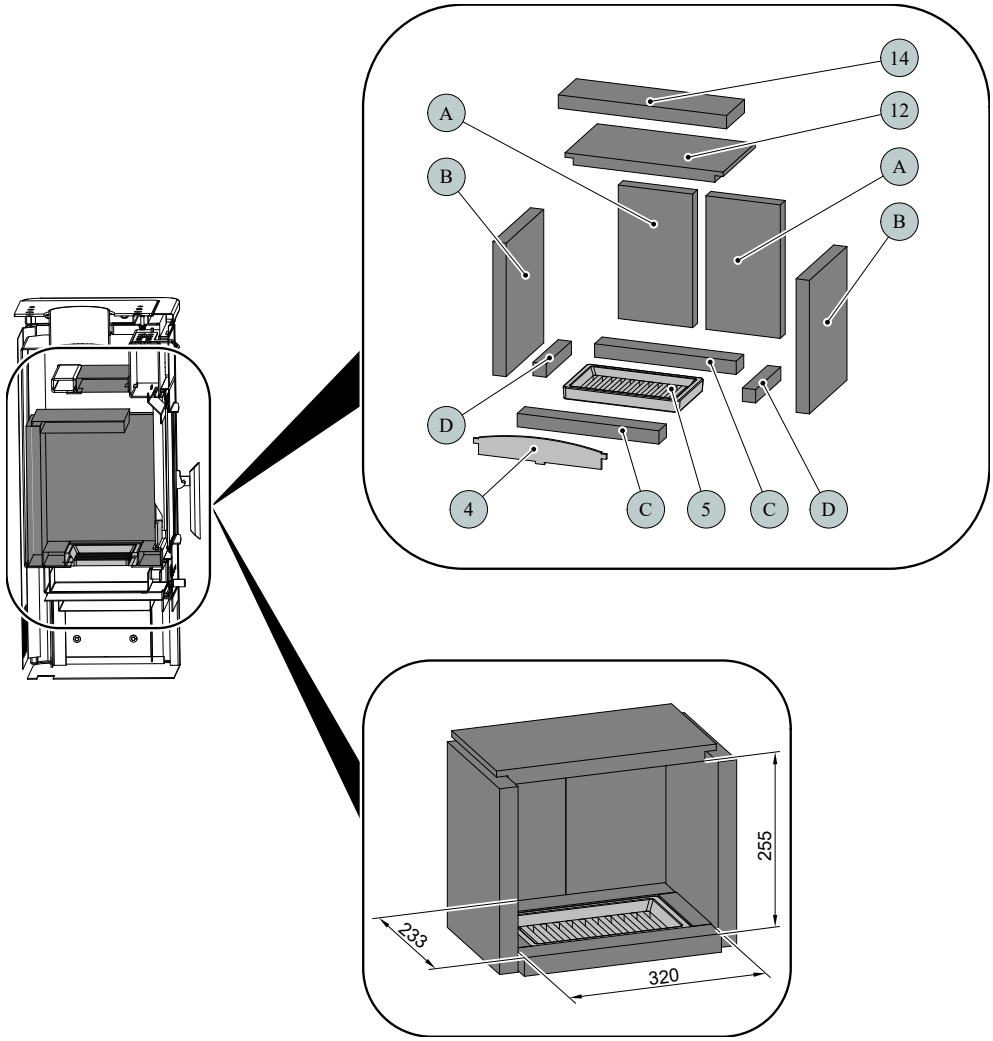
1. Technický popis



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434315005300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	—
3	Popelník	1 ks	0432215005600
4	Zábrana/černá	1 ks	0432215006015
5	Rošt/černá	1 ks	0020100130005
6	Regulátor primárního vzduchu/chrom.	1 ks	0082020010005
7	Regulátor sekundárního vzduchu/černá	1 ks	0434315005001
8	Přívod primárního vzduchu	1 ks	—
9	Přívod sekundárního vzduchu	1 ks	—

10	Pákový uzávěr dvířek topeniště	1 ks	0432215007305
11	Žáruvzdorné sklo (285x300)	1 ks	0432215005301
12	Clona volná - dolní (25x197x357)	1 ks	0432215005701
13	Clona pevná - horní	1 ks	—
14	Clona volná - horní (30x110x380)	1 ks	0432215005702
15	Víko/černá	1 ks	0434315005111
16	Horní římsa - levá/capuccino	1 ks	0434315026001
16	Horní římsa - levá/medovník	1 ks	0434315016001
17	Horní římsa - pravá/capuccino	1 ks	0434315026002
17	Horní římsa - pravá/medovník	1 ks	0434315016002
18	Obklad boční/capuccino	2 ks	0434315026100
18	Obklad boční/medovník	2 ks	0434315016100
19	Kryt zadní	1 ks	0434315005010
—	Těsnící šňůra dveří 8 mm	1800 mm	0040300080005
—	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1200 mm	0040210040005
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm	160 mm	0040208020006

1.1. Rozměrové schéma topeniště



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	1 ks	0432215006015
5	Rošt/černá	1 ks	0020100130005
12	Clona volná — dolní (25x197x357)	1 ks	0432215005701
14	Clona volná — horní (30x110x380)	1 ks	0432215005702
A	Cihla 30x168x300	2 ks	0434315005501
B	Cihla 30x227x300	2 ks	0432215005502
C	Cihla 30x46x320	2 ks	0432215005503
D	Cihla 30x30x154	2 ks	0432215005505

2. Koleno odtahu spalin

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství

